

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Abbruch von baulichen und technischen Anlagen
Arbeiten an technischen Anlagen
Demolition of civil constructions and
technical facilities
Building services

VDI 6210
Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Begriffe	3
4 Aufgaben der Beteiligten	4
4.1 Bauherr	4
4.2 Betreiber	5
4.3 Planer	5
4.4 Ausführendes Unternehmen	6
5 Grundlagen und Rahmenbedingungen für Abbruch-/Demontageleistungen an technischen Anlagen	8
5.1 Leistungsbeschreibung	8
5.2 Sicherungs- und Schutzmaßnahmen an verbleibenden Anlagenteilen	9
5.3 Schutz vor Boden- und Grundwasserverunreinigungen	9
5.4 Arbeiten in Sonderbereichen	9
6 Ausführung der Abbruchleistungen	10
6.1 Vorbereitende Maßnahmen	10
6.2 Demontieren und Abbrechen von Anlagen	11
6.3 Arbeitsschutz	11
6.4 Anlagen und Einrichtungen zu Einhaltung der Hygiene	12
7 Dokumentation	13
Anhang Mindestanforderungen an eine Abbruchanweisung bei Arbeiten an baulichen und technischer Anlagen	14
Schrifttum	20

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Terms and definitions	3
4 Tasks of the parties involved	4
4.1 Client	4
4.2 Operator	5
4.3 Planner	5
4.4 Executing company	6
5 Fundamentals and conditions for demolition/disassembly of technical facilities	8
5.1 Performance specification	8
5.2 Safety and protective measures on remaining plant components	9
5.3 Protection against soil and groundwater contamination	9
5.4 Working in special areas	9
6 Performance of demolition services	10
6.1 Preparatory actions	10
6.2 Dismantling and demolition plants	11
6.3 Health and safety	11
6.4 Facilities and equipment for hygiene	12
7 Documentation	13
Annex Minimum requirements for demolition instructions when working on civil constructions and technical facilities	14
Bibliography	20

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik